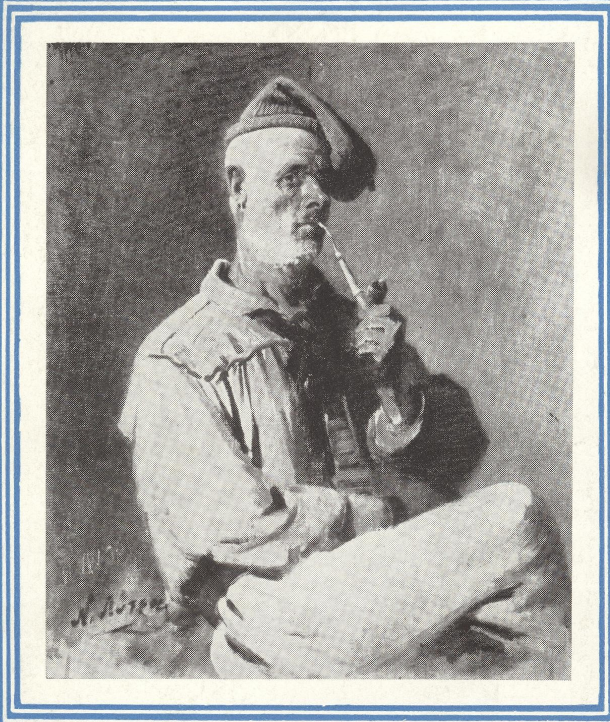


ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ  
ΦΙΛΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΕΧΝΩΝ  
ΚΑΒΑΛΑ

1962



ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΡΓΩΝ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗΣ  
ΤΗΣ  
ΕΛΛΑΔΟΣ

1962-2  
.3



Ν. Γόζη

Ἡ Δόξα

Εἰς τὸ ἐξώφυλλον : Νίκηφ. Λύτρα, ναυτικός καπνίζων.

A  
1962-2  
C.3

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ  
ΦΙΛΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΕΧΝΩΝ

ΚΑΒΑΛΑ

ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΡΓΩΝ

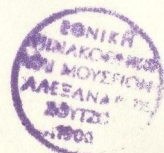
ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗΣ

ΚΑΙ

ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΣΟΥΤΖΟΥ

ΜΑΪΟΣ

1962



## ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Δὲν εἶναι εὐκολο ν' ἀντιληφθῆ κανεῖς, πόσο ἔντονη ἦταν ἡ καλλιτεχνικὴ δυναμικότητα ποὺ ἔκλεινε ἡ Ἑλλάδα μέσα τῆς τῆν ἐποχῆ τοῦ Ἀγῶνα, τὸ 1821. Ἡ ριζωμένη βαθεῖα θέλησή τῆς νὰ ἐλευθερωθῆ κι' ὁ πόθος τῆς νὰ συνδεθῆ μὲ τὸ Δυτικὸ πολιτισμὸ, ἄρχισε ἀρκετὸ καιρὸ πρὶν ἀπὸ τὴν Ἐπανάσταση. Σ' ὅλες τὶς τότε ἐκδηλώσεις τῆς ζωῆς ἡ πρόθεση αὐτὴ ἦταν φανερὴ. Στὸν καλλιτεχνικὸ τομέα, φανερῶνεται πρῶτα στὰ Ἑπτάνησα, ποὺ ἐπηρέαζονται ἀπὸ τὴν γειτονικὴ Ἰταλία. Ἔτσι, διακόπτουν λίγο-λίγο τὸν σύνδεσμό τους μὲ τὴν βυζαντινὴ παράδοση καὶ στρέφονται πρὸς τὴν τέχνη τῆς Δυτικῆς Εὐρώπης. Οἱ Δοξαράδες, Κουτούζηδες, Καντούνηδες, ἀνοίγουν καινούργιους δρόμους στὴν ζωγραφικὴ, ἐνῶ ὁ γλύπτης Παῦλος Προσαλέντης ξαναφέρνει, ὕστερα ἀπὸ διακοπὴ πολλῶν αἰῶνων, τὴν ἀνδριαντοποιεῖα στὴν Ἑλλάδα. Τὸ ἀναγεννητικὸ πνεῦμα τῆς ἐποχῆς ἦταν ἔντονο. Οἱ νέοι, βιάζονται νὰ ξαναστήσουν στὴν Ἀθήνα τὰ ἐργαστήρια τοῦ Φειδία καὶ τοῦ Ἀπελῆ. Τοὺς λείπει βέβαια ἡ παράδοση, ἀλλ' αὐτὴ, ἀναπληρῶνεται ἀπὸ τὸ θάμπος τῆς λευτερωμένης Πατρίδας. Ζήτησαν λοιπὸν φῶτα ἀπὸ τὴν Δυτικὴ Εὐρώπη καὶ μετέφεραν στὸν τόπο τὸ κλασικιστικὸ καὶ τὸ ρομαντικὸ πνεῦμα, ποὺ ἐπικρατοῦσε σ' ὅλο τὸν πολιτισμένο κόσμον τῆς ἐποχῆς. Οἱ νέοι ποὺ σπούδασαν τὴν τέχνη στὸ ἐξωτερικὸ καὶ γυρίζουν πίσω, ἔχουν τὴν ἐπιθυμία καὶ τὴν φιλοδοξία ν' ἀνυψώσουν καλλιτεχνικὰ καὶ πνευματικὰ τὴν «ἔρημη γῆ», ποὺ λέγεται Ἑλλάδα. Κόπος πολὺς κι' ἄγονος, ἰδιαίτερα στὸ ξεκίνημα. Χρειάστηκε νὰ θυσιάστοῦν πολλὰ ταλέντα καὶ πολλὲς φιλοδοξίες γιὰ νὰ βρῆ ἡ ἑλληνικὴ τέχνη τὴν ἔκφρασή τῆς, μιὰ δική τῆς προσωπικὴ, νεοελληνικὴ ἔκφραση.

Στὴν ἔκθεση αὐτὴ, περιορισμένη φυσικά, εἰκονίζονται οἱ προσπάθειες, οἱ ποικίλλες πορεῖες καὶ κατευθύνσεις τῶν ἐλλήνων

καλλιτεχνῶν, ποὺ μαζεύτηκαν, ἐνώθησαν, ἀλληλοεπηρεάστηκαν, γιὰ νὰ δώσουν ζωὴ σὲ μιὰ καινούργια καλλιτεχνικὴ παράδοση ποὺ ἔμελλε νὰ γίνῃ ἡ βάση γιὰ τὴν κατοπινὴ ἐξέλιξη τῆς νεοελληνικῆς ζωγραφικῆς.

Ἡ κατατρεγμένη κι' ἀνήμερη Ἑλλάδα, τὴν ἄλλη μέρα ὕστερα ἀπὸ τὴν Ἐπανάσταση, συγκεντρώνει ἕνα σημαντικὸ ἀριθμὸ καλλιτεχνικῶν δυνάμεων, ποὺ δίκαια γεμίζει περηφάνεια τὸ Ἕθνος, γιὰτὶ οἱ δικοὶ μας καλλιτέχνες δὲν ἦσαν καθόλου κατώτεροι ἀπὸ ἄλλους ξένους, μεγάλων κρατῶν, πλουσιῶν, ποὺ δὲν ἀντιμετώπισαν ποτὲ τὴν σκλαβιά καὶ τὴν φτώχεια τοῦ τόπου μας, ἀλλὰ τοῦναντίον, στάθηκαν πάντοτε στὸ ἐπίκεντρο τοῦ πολιτισμικοῦ κόσμου.

Ἡ νεοελληνικὴ τέχνη, στὸ σύνολό της, δὲν εἶναι ἀκόμη ἀρκετὰ γνωστὴ. Κάθε μέρα ὅμως, κατακτᾷ ὄλο καὶ περισσότερο ἔδαφος καὶ κινεῖ τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ κοινοῦ, δικοῦ μας καὶ ξένου. Στὸ ἐξωτερικὸ τὰ ἐλληνικὰ ὀνόματα ἔχουν τιμηθῆ παληότερα, ὅπως τοῦ Γύζη, τοῦ Βολονάκη, τοῦ Κουνελάκη, τοῦ Οἰκονόμου, τοῦ Πανταζῆ, ἀλλὰ καὶ σήμερα πολλὰ ὀνόματα ἐλλήνων καλλιτεχνῶν τιμοῦνται στὸ ἐξωτερικὸ κι' ὀλοένα ἡ φήμη τους αὐξάνει. Ἔτσι σιγά-σιγά ἡ νεοελληνικὴ τέχνη ποὺ δὲν στερεῖται ἱκανῶν δυνάμεων, θὰ πάρῃ τὴν θέση ποὺ τῆς ἀξίζει μέσα στὰ διεθνεῖς πλαίσια.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

ΤΩΝ

ΕΡΓΩΝ

ΕΡΥΖΑΛΗ ΘΕΟΛΟΓΟΙ

1811-1814 - 1815-1818

Εργασία επί της Αποστολής του Μωϋσή, Πόλις επί της Σαλαμίνας 1811-1813. Πρωτότυπον επί της Πρωτότυπου Βιβλίου Βιβλίου 1813.

1814. Τετρακτύου του Κωνσταντίνου (1814)

ΕΡΥΖΑΛΗ ΔΗΜΟΤΙΚΟΙ

1819-1822

Εργασία επί της Αποστολής του Μωϋσή, Πόλις επί της Σαλαμίνας 1819-1821. Πρωτότυπον επί της Πρωτότυπου Βιβλίου Βιβλίου 1821.

1822. Τετρακτύου του Κωνσταντίνου (1822)

ΕΡΥΖΑΛΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΙ

1823-1826 - 1827-1830

Εργασία επί της Αποστολής του Μωϋσή, Πόλις επί της Σαλαμίνας 1823-1826. Πρωτότυπον επί της Πρωτότυπου Βιβλίου Βιβλίου 1826.

#### ΑΛΤΑΜΟΥΡΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ

Νεάπολη Ἰταλίας 1852 — Ἀθήνα 1878

Γιὸς τοῦ Ἰταλοῦ ζωγράφου Xavier d' Altamura καὶ τῆς Ἑλένης, τὸ γένος Μπούκουρα ἀπὸ τῆς Σπέτσας, ἐπίσης ζωγράφου. Παρακολούθησε μαθήματα στὴν Ἀκαδημία τῆς Κοπεγχάγης μ' ἐξοδα τοῦ Γεωργίου Α'. Εἶναι κυρίως θαλασσογράφος.

ἀρ. 2168. Καίτια

#### ΒΟΛΑΝΑΚΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

Κρήτη 1839 — Πειραιᾶς 1907

Σπούδασε στὸ Μόναχο ὅπου ἔμεινε πολλὰ χρόνια. Ἀπὸ τὸ 1884 καθηγητὴς τῆς Σχολῆς Καλῶν Τεχνῶν στὴν Ἀθήνα.

ἀρ. 1398. Πανηγύρι στὸ Μόναχο (1876)

#### ΒΡΥΖΑΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

Θήβα 1814 — Μόναχο 1878

Σπούδασε στὴν Ἀκαδημία τοῦ Μονάχου. Γύρισε στὴν Ἑλλάδα τὸ 1848—1850. Βραβεύτηκε μὲ χρυσὸ βραβεῖο στὴν Παγκόσμια Ἐκθεση Βιέννης τοῦ 1853.

ἀρ. 493. Τὸ στρατόπεδο τοῦ Καραϊσκάκη (1855)

#### ΓΑΛΑΝΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

Ἀθήνα 1882

Ἐγκαταστάθηκε μονίμως στὸ Παρίσι ἀπὸ τὸ 1900 ὅπου καὶ ζεῖ. Εἶναι μέλος τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας. Ἀναμορφωτὴς τῆς χαρακτηριστικῆς τῆς ἐποχῆς μας, ἄμεσα κι' ἔμμεσα δάσκαλος πολλῶν νεωτέρων Ἑλλήνων χαρακτῶν.

ἀρ. 497. Ἐπιτραπέζιο (1912)

#### ΓΥΖΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ

Τήνος 1842 — Μόναχο 1901

Φοίτησε στὸ πολυτεχνεῖο τῶν Ἀθηνῶν. Τὸ 1866 πῆγε στὸ Μόναχο

μέ ύποτροφία. Τό 1872 γύρισε στην 'Αθήνα. 'Από τό 1874 έγκαταστάθηκε στο Μόναχο, όπου έγινε καθηγητής τής εκεί 'Ακαδημίας.

άρ. 592. Ποίηση και Τέχνη

άρ. 553. Τό παιδομάζωμα

άρ. 119. «Γιάντες»

άρ. 1701. 'Η Δόξα

άρ. 110. Τ' άρραβωνιάσματα τών παιδιών

#### ΔΟΜΒΡΙΑΔΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

Δέν ξέρομε ήμερομηνία γεννήσεως και θανάτου.

'Η καταγωγή του ήταν από την Θράκη. Σπούδασε στην Σχολή «'Ωραίων Τεχνών», όπως λεγόταν τότε ή Σχολή Καλών Τεχνών. Τό 1850 τόν βρísκομε στην Ρώμη μέ ύποτροφία. 'Ασχολήθηκε μέ την σπουδή και άντιγραφή κλασικών προτύπων.

άρ. 1162 Τό Ντέφι

#### ΙΑΚΩΒΙΔΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ

Λέσβος 1853 — 'Αθήνα 1932

Φοίτησε στην 'Αθήνα, στην Σχολή Καλών Τεχνών και μετά στο Μόναχο. Ήταν 'Εφορος τής 'Εθν. Πινακοθήκης, Καθηγητής του Πολυτεχνείου και μέλος τής 'Ακαδημίας 'Αθηνών. 'Εκανε εκθέσεις σε πολλές πόλεις τής Εύρώπης.

άρ. 63. Λουλούδια

#### ΚΑΝΤΟΥΝΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ

Ζάκυνθος 1767 — 1834

Μαθητής του Ν. Κουτούζη για ένα μικρό διάστημα. Κυρίως όμως ήταν αυτοδίδακτος. 'Εγινε ιερέας κι' εξορίστηκε στην Δία, επειδή ήταν μέλος τής Φιλικής 'Εταιρείας. 'Ασχολήθηκε κυρίως μέ την προσωπογραφία και μέ θέματα θρησκευτικά.

άρ. 1653. Σεβαστιανός Σκιαδάς (1821)

#### ΚΟΥΝΕΛΑΚΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ

Κρήτη 1829 — Κάϊρο 1869

Σπούδασε στην 'Ακαδημία Καλών Τεχνών τής Πετρούπολης και τιμήθηκε μέ πρώτο βραβείο. Πήγε επίσης στην Ρώμη και Φλωρεντία. Διακρίθηκε κυρίως για τίς προσωπογραφίες του.

άρ. 251. Κεφάλι γυναίκας



#### ΛΑΝΤΣΑΣ ΒΙΚΕΝΤΙΟΣ

Βενετία 1822 — Ἀθήνα 1902

Σπούδασε στην Ἑνετική Ἀκαδημία Καλῶν Τεχνῶν. Ἐξορίστηκε τὸ 1848 στὴν Πάτρα καὶ ἀργότερα ἐγκαταστάθηκε στὴν Ἀθήνα ὀριστικά. Τὸ 1863 διορίστηκε καθηγητὴς στὸ Πολυτεχνεῖο

ἀρ. 62. Ἀκρόπολη Ἀθηνῶν (πρὶν τὸ 1875)

#### ΛΕΜΠΕΣΗΣ ΠΟΛΥΧΡΟΝΗΣ

Σαλαμίνα ; — Ἀθήνα 1912

Σπούδασε στὸ Πολυτεχνεῖο ζωγραφικῆ. Εἶχε ἐκθέσει στὴν Ἀθήνα, Παρίσι καὶ ἀλλοῦ.

ἀρ. 662. Ὁ Παππᾶς

ἀρ. 2351. Ὁ γέρος (Σχέδιο)

#### ΛΥΤΡΑΣ ΝΙΚΗΦΟΡΟΣ

Τήνος 1832 — Ἀθήνα 1904

Σπούδασε στὸ Πολυτεχνεῖο καὶ πῆγε μὲ ὑποτροφία στὸ Μόναχο. Τὸ 1866 γύρισε στὴν Ἑλλάδα καὶ διορίστηκε καθηγητὴς τῆς Σχολῆς Καλῶν Τεχνῶν. Εἶχε μαθητὲς τοὺς πρῶτους ἀξιόλογους καλλιτέχνες τῆς νεώτερης Ἑλλάδας. Εἶναι ὁ σημαντικώτερος ζωγράφος τοῦ περασμένου αἰῶνα στὴν Ἑλλάδα. Ἄνοιξε τὸν δρόμο γιὰ τὴν δημιουργία τῆς νεοελληνικῆς ἐκφρασεως στὴν ζωγραφικῆ.

ἀρ. 489. Ναυτικὸς καπνίζων

ἀρ. 1797. Γαλατᾶς ἐν ὥρᾳ σχολῆς

#### ΛΥΤΡΑΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ

Ἀθήνα 1883 — 1927

Γιὸς τοῦ Νικηφόρου. Σπούδασε στὴν Ἀθήνα καὶ στὸ Μόναχο. Τὸ 1923 διορίστηκε καθηγητὴς στὴν Σχολὴ Καλῶν Τεχνῶν.

ἀρ. 492. Τὸ ψάθινο καπέλλο

#### ΜΑΛΕΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

Κωνσταντινούπολη 1879 — Ἀθήνα 1928

Σπούδασε στὴν Κωνσταντινούπολη καὶ μετὰ στὸ Παρίσι. Ζωγράφισε κυρίως τοπία.

ἀρ. 473. Δελφοὶ

#### Ο ΚΟΝΟΜΟΣ ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ

Βιέννη 1823 — 'Αθήνα 1887

Σπούδασε στην 'Ακαδημία τῆς Βιέννης καὶ Βενετίας. 'Απὸ τὸ 1860 ἔκανε ἐκθέσεις στὴν Βιέννη.

ἀρ. 641. Κεφάλι κοπέλλας

#### ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ ΜΙΧΑΗΛ

Πειραιᾶς 1888 — 'Αθήνα 1933

Τὰ πρῶτα τοῦ μαθήματα τὰ πῆρε ἀπὸ τὸν Βολανάκη. 'Εξακολούθησε τὴν ζωγραφικὴ στὸ Παρίσι, ὅπου κάθησε 20 χρόνια. Διακρίθηκε κυρίως σὰν τοπιογράφος.

ἀρ. 1529. 'Η ἔλη

#### ΠΑΝΤΑΖΗΣ ΠΕΡΙΚΛΗΣ

'Αθήνα 1849 — Βρυξέλλες 1884

Πολὺ νέος ἔφυγε ἀπὸ τὴν 'Ελλάδα. Πῆγε στὸ Παρίσι καὶ ἀργότερα ἐγκαταστάθηκε στὸ Βέλγιο ὅπου καὶ πέθανε. 'Εργα τοῦ βρίσκονται στὰ Μουσεῖα Βρυξελλῶν καὶ 'Αμβέρσας.

ἀρ. 2565. Θαλασσογραφία

#### ΠΑΠΑΛΟΥΚΑΣ ΣΠΥΡΟΣ

Δεσφίνα Παρνασσοῦ 1892 — 'Αθήνα 1957

Σπούδασε στὴν Σχολὴ Καλῶν Τεχνῶν καὶ τὸ 1916 ἔφυγε γιὰ τὸ Παρίσι, ὅπου ἔμεινε μερικὰ χρόνια. Ταξίδεψε ἐπίσης στὴν Αἴγυπτο, Κωνσταντινούπολη καὶ ἀλλοῦ. Τὸ 1956 διορίστηκε καθηγητὴς στὴν Σχολὴ Καλῶν Τεχνῶν.

ἀρ. 2248. Τὸ καμμένο χωριὸ

#### ΠΑΡΘΕΝΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

'Αλεξάνδρεια 1878 — Ζεῖ στὴν 'Αθήνα

Σπούδασε στὴν Βιέννη καὶ στὸ Παρίσι. Τὸ 1919 ἐξέθεσε μὲ μεγάλη ἐπιτυχία ἔργα τοῦ στὴν 'Αθήνα, τὸ 1920 τοῦ ἔδωσαν τὸ «'Εθνικὸν 'Αριστεῖον Γραμμάτων καὶ Τεχνῶν». Τὸ 1930 διορίστηκε καθηγητὴς τῆς Σχολῆς Καλῶν Τεχνῶν. Θεωρεῖται ἓνας ἀπὸ τοὺς κυριώτερους ἀνανεωτὲς τῆς 'Ελληνικῆς ζωγραφικῆς.

ἀρ. 438. Λιμάνι τῆς Καλαμάτας

#### ΠΑΧΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ

Κέρκυρα 1844 — 1891

Σπούδασε στην Ρώμη και ξαναγύρισε στην Κέρκυρα τὸ 1880, ὅπου ἱδρύσε δική του καλλιτεχνική σχολή, στὴν ὁποία σπούδασαν πολλοὶ Κερκυραῖοι ζωγράφοι.

ἀρ. 483. Πρωτομαγιά στὴν Κέρκυρα

#### PIGE FRANCESCO

Γεννήθηκε στὸ Τυρόλο.

Δὲν ἔχομε καμμιά πληροφορία γιὰ τὸν καλλιτέχνη αὐτὸν ποὺ ἐργάστηκε, ὅσο μπορούμε νὰ συμπεράνωμε ἀπὸ τὰ ἔργα του, μόνο στὴν Ἑλλάδα. Τὸ πρῶτο μισὸ τοῦ 19ου αἰῶνα τὸν βρῖσκομε στὴν Κέρκυρα, Ὑδρα, Σύρα, Αἴγινα, Ἀθήνα. Πέθανε μετὰ τὸ 1860.

ἀρ. 1516. Νέος τῆς οἰκογενείας Στεφάνου

ἀρ. 1685. Ὑδραία

#### ΡΑΛΛΗΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

Κωνσταντινούπολη 1852 — Γενεύη 1909

Σπούδασε στὸ Παρίσι ὅπου ἐγκαταστάθηκε ἀπὸ 1875. Ἔμεινε ὅμως μακριὰ ἀπὸ τὰ ἀνανεωτικὰ καλλιτεχνικὰ ρεύματα τῆς ἐποχῆς. Εἶχε ἐκθέσει στὴν Ἀθήνα καὶ Παρίσι.

ἀρ. 486. Ἰκεσία

#### ΣΑΒΒΙΔΗΣ ΣΥΜΕΩΝ

Τοκάτ (Μ. Ἀσίας) 1859 — Ἀθήνα 1927

Φοίτησε στὸ Πολυτεχνεῖο τῆς Ἀθήνας καὶ ἔπειτα στὴν Ἀκαδημία τοῦ Μόναχου. Ἐγκαταστάθηκε στὸ Μόναχο καὶ γύρισε στὴν Ἀθήνα λίγο πρὶν ἀπὸ τὸ θάνατό του.

ἀρ. 2071. «Γύρω-γύρω βλοῖ»

ἀρ. 469. Κινέζικος πύργος στὸ Μόναχο

#### ΤΣΑΡΟΥΧΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ

Γεννήθηκε στὸν Πειραιᾶ—Ζεῖ στὴν Ἀθήνα

Σπούδασε στὴν Σχολὴ Καλῶν Τεχνῶν, μαθητῆς τοῦ Παρθένη. Συνέχισε τίς σπουδές του στὸ Παρίσι. Ἔχει λάβει μέρος σὲ πολλὲς ἐκθέσεις τοῦ ἑσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ. (Παρίσι, Λονδίνο, São Paulo, Biennale Βενετίας, Ἀμερική, κ. ἄ.). Ἀνανεωτῆς τῆς νεοελληνικῆς ζωγραφικῆς.

ἀρ. 2355. Μεγαρίτισσα (1948)

**ΤΣΟΚΟΣ ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ**

Μέσα 19ου αιώνα — Ζάκυνθος

άρ. 2194. Πορτραίτο

**ΧΑΤΖΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ**

Πάτρα 1870 — 'Αθήνα 1915

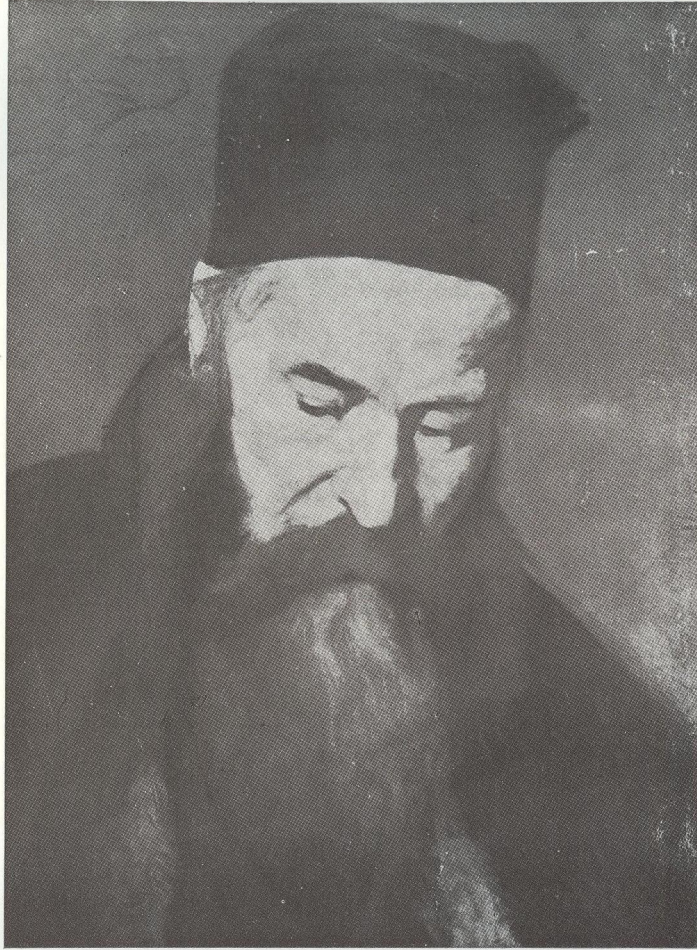
Σπούδασε στην 'Αθήνα στην Σχολή Καλών Τεχνών και ασχολήθηκε κυρίως με την θαλασσογραφία.

άρ. 453 'Απελευθέρωση τής Καβάλας

**ΕΘΝΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ**



**036000011233**



Π. Λεμπέση

Παπᾶς



Ποσειδάων 8. Σεπτ. 1914. Τζουάν Αθηνών

Ι. Αλταροφός

Κούβα